

22. Wielkanocny Festiwal Ludwiga van Beethovena

22nd Ludwig van Beethoven Easter Festival

Honorowy Patronat Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy

Honorary Patronage of Andrzej Duda, the President of the Republic of Poland

Niedziela, 25 marca

12.00

Sunday, 25 March

noon

Zamek Królewski

Sala Wielka

The Royal Castle

Plac Zamkowy 4

Koncert z okazji 50. urodzin Orkiestry Kameralnej AMADEUS

Concert for the 50th anniversary of the AMADEUS Chamber Orchestra

Organizacja / Organisation:

Wielkanocny Festiwal Ludwiga van Beethovena
Ludwig van Beethoven Easter Festival
Stowarzyszenie im. Ludwiga van Beethovena
Ludwig van Beethoven Association

Elżbieta Penderecka
Prezes Zarządu, Dyrektor Generalny
President, General Director
Andrzej Giza, Dyrektor / Executive Manager

Współorganizacja / Co-organisers:
Filharmonia Narodowa w Warszawie
Warsaw Philharmonic

Teatr Wielki – Opera Narodowa
Teatr Wielki – Polish National Opera

Zamek Królewski w Warszawie
Royal Castle in Warsaw

Festiwal jest dofinansowany ze środków
Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
The festival is co-financed by the funds from
the Ministry of Culture and National Heritage.

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

Sinfonia Varsovia

Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w
Katowicach
Polish National Radio Symphony Orchestra in Katowice

Orkiestra Filharmonii Poznańskiej
Orchestra of Poznań Philharmonic

Wrocławska Orkiestra Barokowa
Wrocław Baroque Orchestra

Orkiestra Kameralna Polskiego Radia AMADEUS
AMADEUS Chamber Orchestra of Polish Radio

Santander Orchestra

Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki
Zachęta – National Gallery of Art

Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina
The Fryderyk Chopin University of Music

Współpraca / Collaboration:

Urząd Miasta Krakowa
The Municipality of Krakow

Uniwersytet Jagielloński
Jagiellonian University

Biblioteka Jagiellońska
Jagiellonian Library

Akademia Muzyczna w Krakowie
The Music Academy in Kraków

Muzeum Narodowe w Krakowie
National Museum in Krakow

Festiwal jest realizowany dzięki wsparciu finansowemu
Miasta Stołecznego Warszawy.
The Festival is produced thanks to the financial support
of the Capital City of Warsaw.



MIASTO
STOŁECZNE
WARSZAWA





WARSZAWA 16-30 MARCA 2018

www.beethoven.org.pl

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonata fortepianowa cis-moll op. 27 nr 2 „Księżycowa”

(opracowanie na orkiestrę smyczkową Jakub Kowalewski)

Piano Sonata in C sharp minor, Op. 27 No. 2, “Moonlight”

(arr. for string orchestra by Jakub Kowalewski)

1. Adagio sostenuto
2. Allegretto
3. Presto agitato

Antonín Dvořák (1841-1904)

Kwartet smyczkowy F-dur op. 96 „Amerykański”

(opracowanie na orkiestrę smyczkową Agnieszka Duczmal)

String Quartet in F major, Op. 96, “American”

(arr. for string orchestra by Agnieszka Duczmal)

1. Allegro ma non troppo
2. Lento
3. Molto vivace
4. Finale. Vivace ma non troppo

Przerwa / Intermission

Claude Debussy (1862-1918)

Kwartet smyczkowy g-moll op. 10, L. 85

(opracowanie na orkiestrę smyczkową Agnieszka Duczmal)

String Quartet in G minor, Op. 10, L. 85

(arr. for string orchestra by Agnieszka Duczmal)

1. Animé et très décidé
2. Assez vif et bien rythmé
3. Andantino, doucement expressif
4. Très modéré

Orkiestra Kameralna Polskiego Radia AMADEUS

AMADEUS Chamber Orchestra of Polish Radio

Anna Duczmal-Mróz – dyrygent / conductor

Anna Duczmal-Mróz



Orkiestra Kameralna Polskiego Radia AMADEUS
AMADEUS Chamber Orchestra of Polish Radio





Ludwig van Beethoven

Sonata fortepianowa cis-moll op. 27 nr 2 „Księżycowa”

Opus 27 tworzą dwie sonaty fortepianowe: *Es-dur i cis-moll*, skomponowane w roku 1801; każda otrzymała określenie *quasi una fantasia*. *Sonacie cis-moll* poeta Ludwig Rellstab nadał w 1832 roku znaczący tytuł *Księżycowa*, kierując uwagę słuchacza w stronę pejzażu nocy. Dedykowana została hrabinie Giulecie Guicciardi, którą Beethoven darzył gorącym uczuciem. *Sonata* jest więc próbą pisania dźwiękami autobiografii, wyznaniem miłości i afektów zmiennych.

- Część I *Adagio sostenuto*. Monolog podmiotu lirycznego, zapatrzonego w wolno płynące myśli, odzwierciedlone w jednorodnym continuum brzmienia z uporczywie powracającym motywem punktowanym. Melancholię rozświetlają rozbłyskujące gdzieś intonacje durowe. Beethoven jest mistrzem nastroju, poetą dźwięku, który ukazywany jest w obszarze dynamiki cichej, o różnych odcieniach ciszy.
- Część II *Allegretto*. Inny świat. Po romantycznej ciemnej nocy – blask dnia. Na krótką chwilę, upływającą szybko, w ruchu podszytym tanecznie i zarazem scherzowo. Ale to jedynie iluzja.
- Część III *Presto agitato*. W stosunku do pierwszej części *Sonaty* – antyteza. Muzyka jest tu uosobieniem stylu wzburzonego, silnie afektowanego. Oto Beethovenowska scena *ombra*, reprezentacja gwałtownej burzy uczuć. Autor *Księżycowej* wyznaczył sobie przecież cel odnowienia form, utrwalonych w tradycji, poprzez żywioł nowy – „prawdziwie poetyczny”. I to mu się udało. *Sonata „Księżycowa”* stała się wymowną zapowiedzią romantyzmu, w którym czucie i wiara wzięły górę nad mędrca szkiełkiem i okiem. Formie wyznaczona została funkcja służebna wobec ekspresji.

Małgorzata Janicka-Słysz

Ludwig van Beethoven

Piano Sonata in C sharp minor, Op. 27 No. 2, “Moonlight”

Opus 27 consists of two piano sonatas: in E flat major and in C sharp minor, composed in 1801; each received the annotation of *quasi una fantasia*. In 1832, poet Ludwig Rellstab gave the one in C sharp the meaningful title “Moonlight,” directing the audience’s attention towards a night-time landscape. It was dedicated to Countess Giulietta Guicciardi, for whom Beethoven had ardent feelings. Thus the Sonata is an attempt at writing autobiography with music, a declaration of love and changing emotions.

- The first movement, *Adagio sostenuto*, is a monologue of the speaker, immersed in his unhurried thoughts, which are reflected in a uniform tonal continuum with an obstinately returning punctuated motif. The melancholy is brightened by major intonations that light up here and there. Beethoven is a master of mood, a poet of sound, of sound that is presented in an area of subdued dynamics, in various shades of silence.
- The second movement, *Allegretto*, is a world apart, the dazzle of the day after a dark and romantic night, if only for a short while. It is soon gone, in motion underscored by dancing and by scherzo at the same time. Yet this is but an illusion.
- The third movement, *Presto agitato*, serves as an antithesis of the Sonata’s first movement. The music here is a manifestation of agitated and highly emotional style. This is Beethoven’s *ombra scena*, a representation of a violent storm of passions. After all, the author of the Moonlight Sonata had for his aim a renewal of tradition-sanctified forms through a new element, “truly poetical.” And he succeeded. “Moonlight” became a telling portent of Romanticism, when “Faith and love are more discerning / Than lenses or learning.”* Form became subservient to expression.

Małgorzata Janicka-Słysz

* Adam Mickiewicz, *The Romantic*, translation from Polish by W.H. Auden

Antonín Dvořák

Kwartet smyczkowy F-dur op. 96 „Amerykański”

Ukończony: 1893; prawykonanie 1 I 1894 Boston; wydanie: Berlin 1894.

„Nigdy nie skomponowałbym tych utworów, gdybym nie zobaczył Ameryki” – pisał Dvořák w liście do Emila Kozánka z 15 września 1893 roku. Czeski kompozytor od roku piastował stanowisko dyrektora National Conservatory of Music w Nowym Jorku. W ciągu tego czasu powstały dzieła tworzące tzw. trylogię amerykańską: słynna *IX Symfonia e-moll* op. 95 „Z Nowego Świata” i utwory kameralne: *Kwartet smyczkowy F-dur* op. 96 i *Kwintet smyczkowy Es-dur* op. 97.

Kwartet skomponował Dvořák w Spillville w stanie Iowa, gdzie spędzał swoje pierwsze amerykańskie wakacje. W osadzie czeskich emigrantów, w otoczeniu pięknej przyrody czuł się swobodnie i odpoczywał od zgiełku nowojorskiej metropolii. Podczas gdy *IX Symfonię* można interpretować jako wyraz oszołomienia przybysza ze „Starego Świata” dynamizmem innej cywilizacji, to utrzymanemu w pastoralnej tonacji F-dur, bezpośredniemu w wyrazie *Kwartetowi* op. 96 wydaje się patronować Haydn. Lekkość faktury i unikanie skomplikowanej pracy tematycznej nadało utworowi wdzięk, a stosowanie w tematach skali pentatonicznej – specyficzny „amerykański” koloryt.

Kwartet reprezentuje klasyczny, czteroczęściowy układ cyklu. Pogodna część I (*Allegro ma non troppo*), utrzymana w formie sonatowej, unika dramatycznych kulminacji. Niekończąca się melodia snuje się w nostalgicznej części II (*Lento*). Część III (*Molto vivace*) to błyskotliwe scherzo, zbudowane z krótkich rytmicznych motywów. Wrażliwy na śpiew ptaków Dvořák wplótł tu kilka razy, w wysokim rejestrze skrzypiec, muzyczną transpozycję głosu pirangi szkarłatnej, który towarzyszył mu w czasie spacerów nad brzegiem Turkey River w Spillville. Żywiołowy finał (*Vivace ma non troppo*) w formie ronda wykorzystuje kontrast stylizowanego na muzykę Dzikiego Zachodu refrenu z dwoma słowiańskimi epizodami.

Prywatne wykonanie *Kwartetu F-dur*, ukończonego w ciągu zaledwie kilkunastu dni 25 czerwca 1893 roku, odbyło się w Spillville z udziałem kompozytora grającego na altówce. 1 stycznia następnego roku w Bostonie Kwartet Kneisela dokonał publicznej prezentacji utworu. Sukces dzieła Dvořáka skierował uwagę kompozytorów amerykańskich na gatunek, który traktowali dotychczas jako ćwiczenie w programie studiów muzycznych w Europie.

Ewa Wójtowicz

Antonín Dvořák

String Quartet in F major, Op. 96, “American Quartet”

Completed: 1893; first performed 1 January 1894 in Boston; published: Berlin 1894.

“I would never have composed these pieces had I not seen America”

Dvořák wrote in a letter to Emil Kozánek on 15 September 1893. At the time the Czech composer had held the position of director of the National Conservatory of Music in New York for a year. That was when he wrote the works considered his American Trilogy: the famous *Symphony No. 9* in E minor Op. 95 “From the New World” and chamber pieces: *String Quartet* in F major, Op. 96 and *String Quintet* in E flat major, Op. 97.

Dvořák composed the quartet in Spillville, Iowa, where he was spending his first American holiday. In a settlement of Czech émigrés, surrounded by beautiful nature, he felt free and took a rest from the hustle and bustle of New York. While *Symphony No. 9* can be interpreted as an expression of an “Old World” newcomer’s shock at the dynamic nature of a distinctive civilisation, maintained in the pastoral key of F major, in its direct expression the Quartet Op. 96 seems to have Haydn as its patron. The lightness of the texture and avoidance of complicated thematic work inspired the piece with grace, while the use of the pentatonic scale in the themes lent a particular American colour.

The Quartet follows the classical four-movement structure. Maintained in the form of a sonata, the cheerful first movement (*Allegro ma non troppo*) avoids dramatic culminations. A never-ending melody spins through the nostalgic second movement (*Lento*), while the third (*Molto vivace*) is a dazzling scherzo built of short rhythmical motifs. Sensitive to birdsong, Dvořák intertwined the musical transposition of the song of the scarlet tanager, which accompanied him on his walks along the Turkey River in Spillville, into the high register of the violin. The brisk finale (*Vivace ma non troppo*) in the form of a rondo exploits the contrast of a refrain styled to the music of the wild west with two Slavic episodes.

A private performance of the Quartet, finished within just several days, took place in Spillville on 25 June 1893 and had the composer play the viola. On 1 January next year, the Kneisel Quartet made the first public presentation of the piece in Boston. The success of Dvořák’s quartet drew the attention of American composers to the genre they had previously considered an essay in the programme of studies of music in Europe.

Ewa Wójtowicz

Claude Debussy

Kwartet smyczkowy g-moll op. 10

Ukończony: 1893; prawykonanie: 29 XII 1893, Paryż; wydanie: Paryż 1894; dedykacja:

Quatuor Ysaÿe.

W XIX-wiecznej Francji najbardziej cenionym gatunkiem muzycznym była opera. Do tradycji Konserwatorium Paryskiego należał coroczny konkurs (w ramach tzw. Prix de Rome) na kantatę, przygotowujący studentów do kariery kompozytora operowego. W 1884 roku jego laureatem został Claude Debussy, który dziewięć lat później rozpoczął pracę nad dramatem lirycznym *Peleas i Melizanda* według Maeterlincka. Wtedy właśnie powstał też *Kwartet smyczkowy g-moll*.

Wykonany 29 grudnia 1893 roku w Paryżu, na koncercie zorganizowanym pod auspicjami Société Nationale de Musique, od dwóch dekad działającego na rzecz promocji muzyki instrumentalnej, kwartet Debussy'ego był jednym ze zwiastunów renesansu tego gatunku w twórczości kompozytorów francuskich. Okazał się także dziełem znaczącym w szerszej perspektywie: nie tracąc łączności z tradycją gatunku, Debussy tchnął weń powiew świeżości, wskazując perspektywy rozwoju kwartetu smyczkowego w muzyce XX wieku.

Czteroczęściową formę o klasycznym układzie wypełniają modalnie zabarwione melodie i harmonie, które wraz ze zróżnicowaną artykulacją i fakturą tworzą niepowtarzalną aurę brzmieniową dzieła. Udramatyzowana część I (*Animé et très décidé*) pozostaje w kręgu formy sonatowej. Pierwszy z jej dwu tematów to motto, powracające w różnych wariantach w częściach II i IV i stające się gwarantem jedności cyklu. Na początku scherzowej części II (*Assez vif et bien rythmé*) gra je altówka z towarzyszeniem *pizzicato* pozostałych instrumentów. Część III (*Andantino, doucement expressif*) to poetycka romanza, o zmatowionym przez tłumiki brzmieniu. Utwór kończy kalejdoskop barwnych epizodów w części IV (*Très modéré – En animant peu à peu – Très mouvementé et avec passion*).

Debussy dedykował swój *Kwartet g-moll* Ernestowi Chaussonowi, który przyjął utwór chłodno. W liście do przyjaciela z 5 lutego 1894 roku twórca *Peleasa* zapowiadał skomponowanie nowego kwartetu o „uszlachetnionych formach”, ale projektu nie zrealizował. Utwór ukazał się drukiem z dedykacją dla pierwszych wykonawców – kwartetu Eugène'a Ysaÿe'a – a Debussy pozostał, jak wielu francuskich kompozytorów, twórcą jednego kwartetu.

Ewa Wójtowicz

Claude Debussy

String Quartet in G minor, Op. 10, L. 85

Completed: 1893; first performed: 29 December 1893, Paris; first printed: Paris, 1894;
dedicated: to Quatuor Ysaÿe.

The most highly acclaimed music genre of 19th-century France was opera. The annual competition for a cantata, preparing students for a career as an opera composer (Grand Prix de Rome) was one of the traditions of the Paris Conservatory. In 1884, it was won by Debussy, who started his work on the lyrical drama *Pelléas et Mélisande* based on Maeterlinck nine years later. In that year he also wrote his *Violin Quartet in G minor*.

Performed on 29 December 1893 in Paris, at a concert organised under the auspices of the Société Nationale de Musique which had already been promoting instrumental music for two decades, Debussy's quartet was one of the harbingers of the renaissance of the genre in the work of French composers. It also proved to be a significant work in a broader perspective: losing no connection with the tradition of the genre, Debussy inspired it with a breath of freshness, defining perspectives for the development of string quartets in 20th-century music.

Consisting of four movements, the classical form is filled with moderately coloured melodies and harmonies that, together with varied articulation and texture, build the unique sonosphere of the piece. The dramatised first motion (*Animé et très décidé*) stays within the form of a sonata.

The first of its two themes is a motto that would return in different variations in the second and fourth movements, guaranteeing the unity of the cycle. In the beginning of the second movement scherzo (*Assez vif et bien rythmé*) it is played by the viola, with the remaining instruments accompanying pizzicato. The third movement (*Andantino, doucement expressif*) is a poetic romanza whose sound is matted by the muffers. The piece ends in a kaleidoscope of colourful episodes of the fourth movement (*Très modéré – En animant peu à peu – Très mouvementé et avec passion*).

Debussy dedicated his quartet to Ernest Chausson, whose reception of the piece was nonetheless cold. In a letter to a friend of 5 February 1894, the composer announced writing a new quartet with "perfected form" yet he never made his intentions come alive. The work was printed with a dedication to the first performers: the Eugène Ysaÿe Quartet. Thus, like many French composers, Debussy remained the author of only one single quartet.

Ewa Wójtowicz

Anna Duczmal-Mróż. Rozpoczęła edukację muzyczną jako skrzypaczka. Jej talent dyrygencki objawił się podczas próby orkiestry studenckiej Hochschule für Musik und Theater w Hanowerze, podczas której Eiji Oue zaproponował ochotnikom przejęcie batuty. Ów „konkurs” wygrała Anna, której prof. Oue zaproponował studia dyrygenckie. Ukończyła je z wyróżnieniem, prowadząc koncert dyplomowy z orkiestrą NDR-Radiophilharmonie w Hanowerze (2004).

Podczas studiów założyła studencką Benjamin-Britten-Kammerorchester w Hanowerze, z którą koncertowała w Niemczech, zdobywając m.in. wielkie uznanie za wykonanie *Historii Żołnierza* Strawińskiego. Była dyrygentem-asystentem Eiji Oue w NDR Radiophilharmonie (2004/05) oraz Antoniego Wita w Filharmonii Narodowej (2006/07). Wielokrotnie prowadziła koncerty z orkiestrami w Niemczech, Włoszech, Belgii, Austrii, Ameryce Południowej, współpracowała z najważniejszymi orkiestrami w Polsce.

Od 2009 roku Anna Duczmal-Mróż jest drugim dyrygentem Orkiestry Kameralnej Polskiego Radia Amadeus, z którą regularnie koncertuje i dokonuje nagrań muzyki polskiej. Prowadzi także wraz z Toruńską Orkiestrą Symfoniczną oraz pianistami, takimi jak Ilia Scheps, Robert McDonald czy Andrzej Jasiński, kursy mistrzowskie w Paderewski Piano Academy. W 2014 roku prowadziła kursy dyrygenckie i koncerty w Ameryce Południowej. Artystka ma w dorobku nagrania płytowe z Capellą Bydgosciensis (*Hity XX wieku* dla wytwórni DUX, pod patronatem Europejskiego Centrum Muzyki im. Krzysztofa Pendereckiego) i Orkiestrą Kameralną PR Amadeus – muzyka S. Krajewskiego (DUX) oraz *10. Symfonia* M. Weinberga (*cpo*) nominowana do nagrody Polskiej Akademii Fonograficznej Fryderyk (2016).

amadeus.pl/anna-duczmal-mroz

Anna Duczmal-Mróż began her musical education as a violinist. Her talent for conducting showed at a rehearsal of the student orchestra at the Hochschule für Musik und Theater in Hanover, when Professor Eiji Oue invited volunteers to take over the baton. Anna won the “competition”, and was offered the opportunity to study conducting. She graduated with distinction, conducting her diploma concert with the NDR-Radiophilharmonie in Hanover in 2004.

While still studying, she set up the student Benjamin-Britten-Kammerorchester in Hanover, with whom she toured Germany, winning great acclaim for the performance of Stravinsky’s *The Soldier’s Story* and other works. She was an assistant conductor to Eiji Oue at the NDR Radiophilharmonie (2004/05) and to Antoni Wit at the Warsaw Philharmonic (2006/07). She has conducted numerous concerts with orchestras in Germany, Italy, Belgium, Austria, and South America, and cooperated with Poland’s most notable orchestras.

Since 2009 Anna Duczmal-Mróż has been second conductor of the Amadeus Polish Radio Chamber Orchestra, with whom she regularly performs and records Polish music. She has conducted masterclasses with Toruń Symphony Orchestra and pianists (Ilia Scheps, Robert McDonald, Andrzej Jasiński) at the Paderewski Piano Academy. In 2014, she taught courses in conducting and conducted concerts in South America.

Her recording history includes CDs with Capella Bydgosciensis (*20th-Century Hits* for DUX under the patronage of the Krzysztof Penderecki European Centre for Music) and the Amadeus Polish Radio Chamber Orchestra: music of Sebastian Krajewski (DUX), and Weinberg’s *Symphony* No. 10 on the *cpo* label which was nominated for the Fryderyk Award of the Polish Recording Academy in 2016.

amadeus.pl/anna-duczmal-mroz

Orkiestra Kameralna Polskiego Radia AMADEUS

Orkiestra Kameralna Polskiego Radia Amadeus została założona w Poznaniu w 1968 roku przez Agnieszkę Duczmal. Początkowo działała pod patronatem Jeunesses Musicales, a później Poznańskiego Towarzystwa Muzycznego. Zdobyła przez orkiestrę Srebrnego Medalu Herberta von Karajana na Międzynarodowych Spotkaniach Młodych Orkiestr w Berlinie Zachodnim w 1976 roku zaowocowało przekształceniem jej rok później w etatowy zespół Polskiego Radia i Telewizji, a następnie w Orkiestrę Kameralną Polskiego Radia Amadeus pod dyрекcją Agnieszki Duczmal. Od 2009 roku drugim dyrygentem Orkiestry jest Anna Duczmal-Mróż.

Do chwili obecnej orkiestra nagrała dla Polskiego Radia ponad 10 000 minut muzyki, obejmującej repertuar od baroku do współczesności, i wykonała setki koncertów transmitowanych przez Polskie Radio. Zespół zarejestrował ponad 100 koncertów i programów dla Telewizji Polskiej oraz 5 godzin muzyki dla Télévision Française 1. Dla japońskiej TV NHK orkiestra nagrała godzinną audycję wypełnioną muzyką polską. W dorobku artystycznym zespołu znajduje się wiele prawykonań.

Orkiestra współpracowała z zagranicznymi radiofoniami, m.in: niemieckimi NDR, WDR, SFB oraz BBC w Londynie, CBC w Montrealu i radiofonią meksykańską, dla których nagrywała przede wszystkim muzykę polską. W dorobku artystycznym zespołu znajduje się wiele prawykonań.

Orkiestra ma na swoim koncie ponad 50 wydawnictw płytowych. Prowadzi działalność koncertową w większości krajów europejskich oraz w USA, Kanadzie, Meksyku, Brazylii, Kuwejcie, Tajwanie i Japonii. Wśród najsłynniejszych sal koncertowych, w których występowała Orkiestra Amadeus, należy wymienić Concertgebouw w Amsterdamie, filharmonie w Berlinie, Kolonii, Monachium i Petersburgu, lipski Gewandhaus, wiedeńską Musikvereinssaal, Pollack Hall w Montrealu, Queen Elizabeth Hall w Londynie, mediolański Teatro alla Scala oraz Tokyo Opera City Concert Hall.

amadeus.pl

AMADEUS Chamber Orchestra of Polish Radio

The Amadeus Polish Radio Chamber Orchestra was set up by Agnieszka Duczmal in Poznań in 1968. Initially, the ensemble operated under the patronage of Jeunesses Musicales, and later the Poznań Music Society. Winning the Herbert von Karajan Silver Medal at the International Meetings of Young Orchestras in West Berlin in 1976 resulted in the orchestra being transformed into a permanent ensemble of Polish Radio and Television a year later, and subsequently into the Amadeus Polish Radio Chamber Orchestra conducted by Agnieszka Duczmal. Since 2009, the ensemble has had its second conductor: Anna Duczmal-Mróż.

Amadeus has recorded over 10,000 minutes of music for Polish Radio, with the repertoire ranging from Baroque to contemporary, performing hundreds of concerts that the radio has broadcast. Moreover, the ensemble has recorded over 100 concerts and programmes for Polish TV, five hours of music for Télévision Française 1, and an hour-long programme of Polish music for the Japanese NHK TV. The artistic history of the Amadeus boasts plenty of premieres and world premieres.

The orchestra has worked with foreign broadcasters, including the German NDR, WDR and SFB, the BBC in London, the CBC in Montréal, and Mexican radio broadcasters, for whom it primarily recorded Polish music.

The orchestra has released over 50 CDs, and has performed concerts in most European countries as well as in the US, Canada, Mexico, Brazil, Kuwait, Taiwan, and Japan. It has graced the stages of Concertgebouw in Amsterdam, the Philharmonic Halls of Berlin, Cologne, Munich and St Petersburg, the Gewandhaus in Leipzig, the Musikvereinssaal in Vienna, the Pollack Hall in Montreal, the Queen Elizabeth Hall in London, the Teatro alla Scala in Milan, and the Tokyo Opera City Concert Hall.

amadeus.pl

Stowarzyszenie im. Ludwiga van Beethovena

Ludwig van Beethoven Association

ul. Sławkowska 14/7

31-014 Kraków – Poland

tel./fax: + 48 12 423 15 17

e-mail: biuro@beethoven.org.pl

www.beethoven.org.pl

Produkcja / Production:

Elżbieta Chojnowska, Iwona Dyrduł,
Marta Gołda-Zajac, Sylwia Idźkiewicz-Lichocka,
Małgorzata Jachym-Czyż, Filip Nazar,
Małgorzata Szyndel, Irena Tarkowska,
Joanna Tomaszewska, Mirosława Wachowska-Nowak.

Biuro prasowe / Press room: Jakub Lis, Michał Smolis.

Katalog jest wydawany przez Stowarzyszenie
im. Ludwiga van Beethovena

The Festival catalog is published by Ludwig
van Beethoven Association

•

Zdjęcie Krystiana Zimmermana wykonane podczas
koncertu na MFMW „Warszawska Jesień”
22 września 2013 w Filharmonii Narodowej,
fot. Marta Ankiersztejn © IMiT / Krystian Zimmerman
at the Warsaw Autumn Festival, concert in the
Warsaw Philharmonic Hall on 22 September 2013;
photo by Marta Ankiersztejn © IMiT

Redakcja i koordynacja / Coordinating Editor:
Ewa Siemdaj

Opracowanie graficzne / Graphic layout by:
Witold Siemaszkiewicz

Tłumacze / Translators:

Piotr Krasnowolski, Xymena Pietraszek-Płatek,
Tomasz Tesznar

Noty biograficzne wykonawców na podstawie
dostarczonych materiałów / Performer's biographies
based on submitted material

Fotograficy / Photographs:

Wiktor Zdrojewski, Maciej Zienkiewicz,
archiwum Stowarzyszenia im. LvB / LvB Association
archives.

Plakat Festiwalu / Poster design: Mariusz Tarkawian

© 2018, Stowarzyszenie im. Ludwiga van Beethovena
Ludwig van Beethoven Association

Obsługę prawną Stowarzyszenia im. Ludwiga
van Beethovena oraz Wielkanocnego Festiwalu
im. Ludwiga van Beethovena zapewnia kancelaria
Tomasik Pakosiewicz Groele Adwokaci i Radcowie
Prawni Sp.p. w Krakowie
(www.tpg.net.pl)

The Ludwig van Beethoven Association and the
Ludwig van Beethoven Easter Festival use legal
services kindly provided by the TPG Law Firm Kraków
(kancelaria Tomasik Pakosiewicz Groele Adwokaci
i Radcowie Prawni Sp.p. w Krakowie;
www.tpg.net.pl)



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Dofinansowano
ze środków Ministerstwa
Kultury i Dziedzictwa
Narodowego



MIASTO
STOŁECZNE
WARSZAWA



Festiwal zrealizowany
dzięki wsparciu
finansowemu Miasta
Stołecznego Warszawy



**FILHARMONIA
NARODOWA**
Dyrektor Artystyczny JACEK KASPSZYK

TEATR WIELKI
**OPERA
NARODOWA**



ZACHĘTA

**Sinfonia
Varsovia**



**INSTITUT
ADAMA
MICKIEWICZA**

CULTUREP ADAM
MICKIEWICZ
INSTITUTE

PARTNER GŁÓWNY



MECENAS



REGENT
WARSAW HOTEL

Bank Zachodni WBK
Grupa Santander

ALBERT RIELE
SWISS WATCHES 1881

UTAL LICENSE PLATE
SOLUTIONS

HEXELINE

VISTULA

Likus
HOTELE & RESTAURACJE



Perlage



Bazylierek
STARE MIASTO

eventim.pl
MAMY TWÓJ BILET

TVP
KULTURA

pap
POLSKA AGENCJA PRASOWA



RZECZPOSPOLITA

VIVA!

URODA

MODA

LAVIE

THINKTANK

JCDecaux

WARSAW
CHOPIN
AIRPORT



LOTNISKO
CHOPINA
WARSZAWA

STRÖER

BEETHOVEN
MAGAZINE